



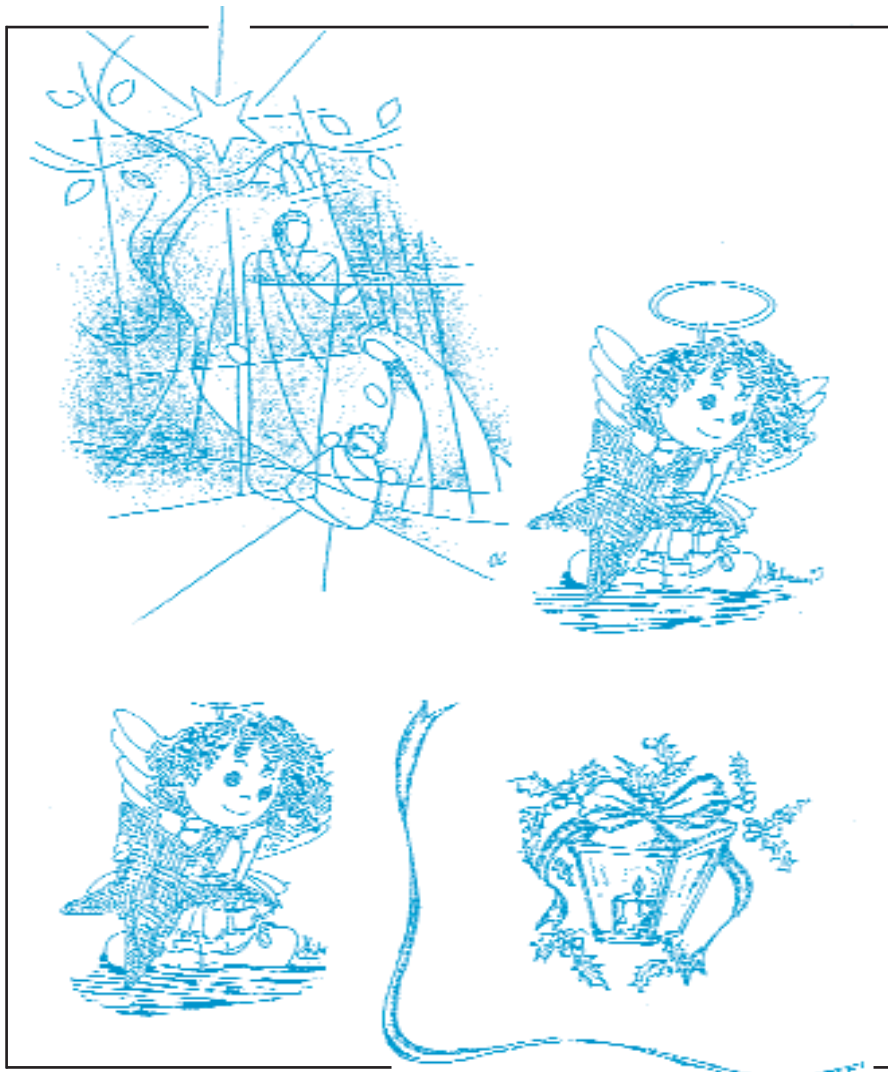
CRONACHE di vita comunale



Periodico di Cassano Magnago

ANNO 32 - N. 4 - DICEMBRE 2004

E che sia un 2005 denso di emozioni



**Auguri
di buone Feste
e sereno
Anno nuovo
a tutti i cittadini
dal Sindaco,
dagli Assessori,
dai Consiglieri
comunali
e dal Comitato
di Redazione
del Periodico
comunale**

Poste Italiane SpA - Sped. in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, DCB (Varese)

IN QUESTO NUMERO

| | | | |
|---|--------------|---|-----------|
| Editoriale | 3 | Scuola / «“Riforma Moratti”, una conferma delle scelte da noi operate» | 16 |
| Amministrazione / Le principali delibere di Giunta e di Consiglio comunale | 5 | Storia / Dal nostro inviato nel passato | 17 |
| Amministrazione / Gli Assessorati | 6-12 | Cultura / Alcuni suggerimenti per una buona lettura | 18 |
| La comunità / Notizie utili | 13 | Eventi / Il cartellone della Stagione teatrale | 20 |
| Politica / I gruppi consiliari | 14-15 | Associazioni / Corpo Musicale, nuovi allievi cercansi | 21 |

ENEL

QUI ENEL-ENEL ha aperto uno sportello
in via Scipione Ronchetti 5 a Gallarate, tel. 0331.718817-0331.790022.

Questi i servizi offerti:

- gestione del contratto (nuovo-modifica-subentro-voltura-cessazione);
- comunicazioni della lettura, del codice fiscale o dell'indirizzo di recapito delle fatture;
 - richiesta di informazioni sulla bolletta e sui consumi;
 - richiesta di preventivi, interventi tecnici o verifica del contatore;
- dimostrazione dell'avvenuto pagamento, domiciliazione della bolletta, richiesta di Carte ENEL American Express;
 - richiesta di nuova fornitura per uso cantiere;
 - confermare la residenza anagrafica;
 - modificare la residenza anagrafica da non residente a residente;
 - richiedere un nuovo allacciamento;
 - ritirare la documentazione per forniture straordinarie.

SCRIVETE AL GIORNALE

Inviare i Vostri scritti
al Comitato di Redazione
di "Cronache di Vita Comunale",
c/o Municipio,
via Volta 4, Cassano Magnago.

"BENVENUTO 2005"

Concerto d'inizio anno

Lunedì 10 gennaio 2005

**presso Cinema Teatro Auditorio
ore 21.00**

**Orchestra "Ludwig Van Beethoven"
diretta dal maestro Adriano Bassi**

**È possibile procurarsi i biglietti,
per l'ingresso gratuito,
presso il negozio "Città di Milano"
in via San Giulio.**



E tirando le somme scopriamo di aver investito sui temi che "contano"

Un altro anno è giunto alla conclusione e, come è buona abitudine, si tirano le somme. Un anno trascorso tra momenti belli che vogliamo ricordare e momenti brutti che cerchiamo a fatica di dimenticare. Momenti che vengono scanditi ogni giorno dai giornali e dai telegiornali quasi come fosse la normalità.

Ma non è così. Non possiamo accettare tutto questo in silenzio. Dobbiamo fare sicuramente qualcosa per cambiare. Non possiamo accettare che il nostro modo di vivere, la nostra storia, le nostre abitudini vengano cancellate senza battere ciglio. Dobbiamo dare maggiore spazio a tutte quelle iniziative che mantengono vive le nostre tradizioni ed il nostro modo di vivere. Come Amministrazione stiamo lavorando per organizzare eventi che possano in qualunque modo contribuire a ricordare la nostra storia. Sia collaborando con le associazioni che organizzano mostre riguardanti il nostro passato, sia con manifestazioni che portano ad una maggiore aggregazione familiare, come quella che ha voluto ricordare i nonni, punto importante e di riferimento per le nostre famiglie.

Ma in questa fine anno possiamo sicuramente essere soddisfatti del voto della Camera riguardante le riforme costituzionali. Riforme che hanno lo scopo di ridisegnare le competenze all'interno dello Stato. Modifiche che hanno come obiettivo principale quello di avvicinare il potere decisionale ai cittadini. Questo significa maggiore controllo nei confronti di chi ha ricevuto il mandato di governare. Significa essere più vicini alla gente. Significa capire maggiormente i bisogni della gente e soddisfare al meglio le sue esigenze. Certo, questo percorso è ancora lungo ma si può affermare che la strada è aperta.

Per quanto riguarda i problemi cassanesi possiamo senza dubbio essere soddisfatti del grande lavoro fatto per la sistemazione delle strade. Molte sono state riasfaltate, ma molti sono stati anche i marciapiedi messi a nuovo. Siamo stati sempre abituati a vedere questi lavori durante le elezioni. Per noi non è così. Lavoriamo per realizzare il programma che abbiamo presentato senza fare conti elettoralistici. Quest'anno possiamo sicu-

ramente essere soddisfatti di come sono stati realizzati i lavori di pavimentazione della Piazza San Giulio. Ma siamo soddisfatti anche di quanto stiamo facendo per la messa a norma delle strutture comunali. In questo anno sono stati spesi oltre 1.500.000 euro che, tradotti, significano circa 3 miliardi di lire. Soldi spesi soprattutto nelle strutture scolastiche. Ma altri interventi sono già pronti o in programma per il prossimo anno a prova di quanto questa Amministrazione vuole risolvere questo annoso problema.

Soddisfazione viene anche dagli Assessorati che hanno il compito di fare in modo che Cassano Magnago diventi una città viva. Su questo tema sia l'Assessorato alla Cultura che quello del Tempo Libero hanno messo in cantiere innumerevoli iniziative. Certo, la mancanza di spazi può in qualche caso creare qualche difficoltà maggiore, ma l'impegno è così forte che vengono quasi sempre superate. In questo settore gli sforzi si stanno intensificando e oltre a proseguire i lavori nella Villa Oliva per renderla totalmente agibile, si sta lavorando anche alla sistemazione dell'ex Chiesa San Giulio e alla progettazione per il recupero delle fornaci di Sant'Anna. Le uniche rimaste a testimonianza di una storia imprenditoriale importante per la nostra città.

Un altro passo è stato quello di approvare gli indirizzi per la trasformazione della nostra Azienda Speciale in Società. Una trasformazione che permetterà alla nostra Azienda di crescere e di competere con le altre grandi Aziende presenti in provincia e che ha come principio quello di permettere che rimanga di proprietà dei cittadini cassanesi.

Questi non sono che alcuni passi importanti fatti dall'Amministrazione nell'anno che sta volgendo al termine. Si stanno già predisponendo i programmi che ci permetteranno di raggiungere altri importanti traguardi di cui avremo modo di parlare nel prossimo anno.

A questo punto non mi rimane che augurare a tutti Voi i migliori auguri di Buone Feste e di Felice Anno Nuovo che si aprirà, come ormai è consuetudine, con il Concerto di inizio Anno.

Il Sindaco
Aldo Morniroli

**I CITTADINI
POSSONO
CONSULTARE
IL PERIODICO COMUNALE
ANCHE
SUL SITO INTERNET
COMUNALE:**

www.cassano-magnago.it

CRONACHE di vita comunale

Direttore responsabile
Aldo Morniroli

Comitato di redazione:
Elena Lualdi (Presidente);
Maria Pia Macchi (Assessore
alle Attività Educative e Cultura);
Antonio Diani (Lega Nord);
Paolo Aliprandi (Forza Italia);
Mirko Frascino
(Alleanza Nazionale);
Renato Pagnan (Il Germoglio);
Fabio Introini (Ulivo);
Alain Denis Peretto (Partito
della Rifondazione Comunista)

Realizzazione, pubblicità e stampa:
S.O.G.EDI srl
via Seneca 12 - Busto Arsizio
tel. 0331.302590
fax 0331.302560
e-mail: sogedisrl@libero.it

Registrazione
Tribunale di Busto Arsizio
numero 13/94
del 16 settembre 1994



“Biciclettata” benefica

Nella foto, la consegna del ricavato raccolto il 19 settembre 2004 in occasione della “Biciclettata” organizzata dagli Assessorati Cultura e Sport in collaborazione con le Associazioni “Velo Club 92” e “Gs San Pietro”.

Il ricavato è stato donato all’associazione “+ di 21”, che ha come scopo l’aiutare le persone affette dalla sindrome di Down.

LE PRINCIPALI DELIBERE DI GIUNTA E CONSIGLIO COMUNALE

GIUNTA COMUNALE

| DATA | OGGETTO |
|------------|---|
| 05.03.2004 | Istituzione della Consulta comunale delle attività sportive ed approvazione del relativo regolamento. |
| 05.03.2004 | Istituzione della Consulta comunale delle attività culturali ed approvazione del relativo regolamento. |
| 23.03.2004 | Modifica regolamento per l'applicazione delle tariffe per la gestione dei rifiuti urbani. |
| 23.03.2004 | Regolamento per la disciplina degli scarichi di acque reflue. Approvazione. |
| 23.03.2004 | Regolamento comunale per commercio sulle aree pubbliche. |
| 23.03.2004 | Modifica regolamento Imposta comunale sugli immobili. |
| 29.03.2004 | Convenzione tra Comune di Cassano Magnago e ALER Varese per la gestione di alloggi comunali: rinnovo 2004/2008 |
| 29.03.2004 | Approvazione programma lavori pubblici 2004-2006 ed elenco annuale 2004 |
| 29.03.2004 | Esame ed approvazione bilancio previsionale 2004, relazione previsionale e programmatica e bilancio triennale 2004/06 |
| 23.06.2004 | Istituzione della figura del difensore civico, con approvazione del relativo regolamento di funzionamento. |
| 29.07.2004 | Approvazione Piano diritto allo studio relativo all'anno scolastico 2004/2005 - LR 20 marzo 1980 n. 31, art. 16 |

CONSIGLIO COMUNALE

| DATA | OGGETTO |
|------------|--|
| 04.03.2004 | Realizzazione collettore principale in via Boscaccio/Garibaldi (da via Tintoretto a via Bramante) - Approvaz. progetto preliminare. |
| 11.03.2004 | Progetto preliminare "Pedemontana": espressione parere. |
| 11.03.2004 | Realizzazione rete di raccolta acque nere: via Pepe, via Delle Candie, via Pero, via Dante, collegamento via Piemonte. Approvazione progetto preliminare. |
| 11.03.2004 | Ribitumatura di alcune vie, rifacimento marciapiedi e parcheggi, costruzione di nuovi marciapiedi vie: Marconi (tratto confine Oggiona Santo Stefano a via Sant'Anna), Brunelleschi (dalla piscina a via Maino), Don Gnocchi (laterale), Paisiello, Pascoli (tratto via Foscolo a via Monti), Fratelli Bandiera, Goldoni, San Giulio (tratto da via Marconi a piazza Italia). Rifacimento marciapiedi e parcheggio in via Volta tra via Mazzel e via Visconti; marciapiede in via Pero. Rifacimento aiuole, ecc. Progetto preliminare. |
| 11.03.2004 | Interventi ambientali presso alcuni bacini imbriferi nel territorio comunale - Approvazione progetto preliminare. |
| 18.03.2004 | Realizzazione tombe interrate presso civico cimitero (campo 3) - Approvazione progetto preliminare. |
| 18.03.2004 | Parcheggi area San Giulio - Approvazione progetto preliminare. |
| 18.03.2004 | Parcheggi area Sant'Anna - Approvazione progetto preliminare. |
| 18.03.2004 | Ampliamento Scuola elementare "Parini" e sistemazione esterna - Approvazione progetto preliminare. |
| 23.03.2004 | Pedonalizzazione di piazza Libert , riassetto viabilistico e realizzazione del collegamento viario tra via IV Novembre e via V Giornate - Approvazione progetto preliminare. |
| 23.03.2004 | Realizzazione bosco di citt  - Approvazione progetto preliminare. |
| 23.03.2004 | Realizzazione rete di raccolta acque nere e bianche, sostituzione acquedotto e ribitumatura di via Trieste nel tratto da via Buttafava a via Pisacane e vicolo Uslenghi - Approvazione progetto preliminare. |
| 08.04.2004 | Adesione Comune di Cassano Magnago all'accordo quadro di sviluppo territoriale (AQST): contratto di fiume. |
| 29.07.2004 | Ampliamento caserma Carabinieri. Approvazione progetto preliminare. |
| 05.08.2004 | Celebrazione matrimoni civili preso Villa Oliva - Tariffe. |
| 16.09.2004 | Sistemazione, rettifica e bitumatura di via Alfieri - Approvazione progetto preliminare. |
| 16.09.2004 | Sistemazione, rettifica e bitumatura di via Friuli - Approvazione progetto preliminare. |
| 16.09.2004 | Realizzazione raccolta acque nere, sistemazione, rettifica e bitumatura di via Isonzo - Approvazione progetto preliminare. |
| 16.09.2004 | Parcheggi via Pascoli - via Monti - Approvazione progetto preliminare. |



Il Bilancio 2005 tra contenimento della spesa e piena tutela dei servizi

Al momento in cui scrivo questo articolo tutta l'Amministrazione sta lavorando per poter predisporre il bilancio per il 2005, con l'intento di giungere ad una approvazione del documento fondamentale di programmazione entro il mese di gennaio del prossimo anno.

Questo obiettivo è essenziale per consentire a tutti gli Assessorati di realizzare i numerosi progetti che sono allo studio, ma è anche strettamente subordinato all'iter in Parlamento della Finanziaria, che traccia le linee-guida entro le quali ci si può programmare in sede locale.

Evidentemente, come sempre, sarà necessaria un'attenta e ponderata analisi di tutte le esigenze: infatti i bisogni sono sempre molto superiori alle concrete possibilità del bilancio comunale, e questo vale sia per le piccole realtà locali che per le grandi.

In particolare uno dei vincoli fondamentali

Realizzare risparmi anche significativi è un obiettivo praticabile ad esempio mediante la cosiddetta "esternalizzazione" della gestione di servizi pubblici

con cui ci dovremo confrontare è la crescita della spesa, che dovrà essere contenuta entro il tetto medio del 2% rispetto all'anno precedente. Questo dato è molto importante perché obbliga l'Amministrazione, che deve far fronte a sempre maggiori esigenze, in particolare nel settore sociale, da un lato a ridurre le spese non indispensabili e dall'altro a valutare differenti modalità di gestione dei servizi attualmente erogati. È infatti spesso possibile realizzare importanti economie facendo ricorso a soluzioni tecniche differenti per gestire i servizi rivolti alla collettività.

In particolare l'esperienza di altre realtà locali e della nostra regione, insegna che esternalizzare la gestione di servizi pubblici, anche a rilevanza sociale, consente, a fronte di precise regole dettate dall'Amministrazione a tutela del cittadino utente, di realizzare importanti risparmi.

In questo contesto avranno un ruolo sicuramente fondamentale il "privato sociale" cioè i soggetti senza fini di lucro, con fini sociali e la

nostra azienda speciale, che sarà anche a tal fine trasformata in società per azioni. Il ruolo dell'ASSC in questo progetto però non è una novità: a partire dall'affidamento del servizio igiene urbana fino al più recente affidamento della pulizia degli immobili comunali si è dimostrata la superiore efficienza ed economicità della gestione dei servizi esternalizzati all'azienda.

Sul fronte della spesa si cercheranno poi di comprimere ulteriormente le uscite per il funzionamento dell'Ente, anche se le dinamiche salariali del personale dipendente incideranno sicuramente sul bilancio in modo negativo.

Per quanto riguarda la politica delle entrate lo sforzo sarà quello di non penalizzare i soggetti deboli e le famiglie, ricorrendo ad una diversificazione delle entrate comunali, per non gravare unicamente sulla casa, che l'Amministrazione comunale considera un bene primario.

Per quanto riguarda l'ICI non sono previsti aumenti di sorta, ma un ulteriore ampliamento delle modalità di pagamento. Da quest'anno infatti sarà possibile, grazie ad una convenzione con l'Agenzia delle Entrate, pagare l'ICI, senza alcuna spesa aggiuntiva utilizzando il modello F24. In tal modo sarà possibile anche compensare, al momento del pagamento, la tassa dovuta con eventuali altri crediti d'imposta.

In conclusione si può dire che anche per il 2005 si cercherà di assicurare il livello del servizio raggiunto nel 2004, applicando però un rigoroso controllo dell'aumento delle entrate per evitare, in una situazione di congiuntura sicuramente non florida, un aggravio sui bilanci delle famiglie.

Da ultimo, ma non per ultimo, voglio cogliere l'occasione per augurare a tutti i cassanesi un Buon Santo Natale ed un Felice Anno Nuovo.

**L'Assessore alle Politiche di Bilancio
e con delega alla ASSC
ing. Alberto Bilardo**



Inaugurata (ed è un successo) la nuova palestra della Scuola media "Maino"

Il 27 settembre abbiamo avuto il piacere di inaugurare la nuova palestra della Scuola media "Maino". È un impianto con alti contenuti, che mette in risalto, se mai ce ne fosse bisogno, l'attenzione che questa Amministrazione rivolge alla vita sportiva, ricreativa, culturale e sociale della Comunità Cassanese. La palestra, infatti, connotata da una chiara impronta identificativa, non può che portare un contributo positivo alla qualità della vita nell'intero territorio comunale.

Entrando un po' nel dettaglio architettonico dell'impianto in questione, esso è stato concepito come un'aggregazione di volumi degradanti verso il corpo scolastico ed unitamente allo sfumare delle cromie, dalla scuola al corpo palestra attraverso la struttura spogliatoi, essi creano una continuità di fabbrica. Le dimensioni planimetriche sono create sulla proiezione delle linee del corpo scolastico esistente, ricreando nella pianta rettangolare della palestra un taglio lungo l'asse centrale e trasversale del campo da gioco, asse lungo il quale i due volumi, scivolando virtualmente l'uno sull'altro, creano una "spaccatura" di luce.

Le strutture portanti della palestra sono esteriorizzate, costituendo parte architettonica della stessa, al cui interno trova colloca-

zione l'involucro "abitativo" dell'attività sportiva. L'involucro, concepito come volume pieno, è parzialmente forato da oblò di luce che interagiscono direttamente con la struttura esterna in un contrapporsi di forme geometriche.

È comunque giusto ricordare che l'opera nasce, in ogni caso, dalla volontà dell'Amministrazione comunale di completare i nuclei funzionali fondamentali dell'organismo scolastico esistente, con lo spazio per l'educazione fisica e sportiva ancora mancante.

Prima della costruzione dell'impianto in questione, infatti, gli alunni, per lo svolgimento dell'attività fisica, ricorrevano, nel caso in cui gli eventi meteorologici avversi impedivano lo sfruttamento degli spazi aperti esterni alla scuola, al Palazzetto "Tacca" ubicato nel territorio comunale, ma non vicino al plesso scolastico, ed all'impianto natatorio di Gallarate.

È naturale che la situazione aveva creato del malcontento, non soltanto da parte della dirigenza didattica della scuola, ma anche da parte del comitato genitori dell'Istituto.

Il soddisfacimento delle esigenze funzionali del plesso scolasti-



co, comunque, è stato sì il motivo principale che ha spinto l'Amministrazione a realizzare l'opera, ma non ha rappresentato l'unica motivazione. Infatti, la carenza di impianti coperti per lo svolgimento di attività sportive rispetto alla domanda ha convinto la stessa a prendere coscienza del fatto che l'impianto sportivo coperto in questione, non fosse destinato solo ad un uso puramente didattico, ma che fosse idoneo allo svolgimento di attività agonistiche, quali la pallacanestro e la pallavolo, con tutti gli spazi accessori necessari.

Colgo l'occasione per porgere a tutti i cittadini i migliori auguri di buone feste.

**L'Assessore
allo Sviluppo del patrimonio
Donato Gabriele Giacomozzi**



«Fai una scelta che ti cambia la vita» Un invito, una promessa...

«**F**ai una scelta che ti cambia la vita»: questo è lo slogan che da qualche settimana sottolinea la campagna promossa dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri a favore del Servizio Civile Volontario.

Il Comune di Cassano Magnago ha elaborato un progetto per coinvolgere i giovani di età compresa tra i 18 e i 26 anni che, aderendo all'iniziativa, potranno attivamente contribuire al miglioramento dei servizi rivolti ai cittadini più deboli all'interno dell'Area Attività alla Persona. Il Progetto è aperto ai residenti e no, mettendo in evidenza la necessità di potenziare interventi di assistenza per le fasce deboli della popolazione: anziani, minori, disabili, disagio adulto e cittadini in stato di necessità.

Il ruolo dei servizi sociali è quello di permettere di superare le difficoltà che generano e acuiscono il disagio delle persone. Le risorse aggiuntive impiegate finora ad integrazione dell'organico esistente costituite dagli obiettori di coscienza hanno avuto la finalità di supporto all'attività di base. Molti giovani chiamati alla leva e che hanno scelto l'obiezione di coscienza hanno saputo cogliere questa occasione per arricchirsi umanamente. Con il progetto per il Servizio Civile Volontario si intende proporre e perseguire obiettivi più mirati e approfonditi.

Le attività principali proposte saranno:

AREA ANZIANI - Servizio di assistenza domiciliare (sostegno e compagnia agli anziani soli), supporto familiare, accompagnamento alle visite mediche, disbrigo pratiche e piccole commissioni, attività ludico-creative in collaborazione con il "Centro Anziani";

AREA MINORI - Servizio di accompagnamento presso istituti scolastici e a visite specialistiche; attività ricreative e di sostegno pratico, psicologico e al gioco indirizzate ai singoli e nel periodo estivo ai gruppi di bambini frequentanti il centro ricreativo diurno; assistenza domiciliare per il sostegno scolastico;

AREA DISABILI - Servizio di trasporto presso i vari centri specialistici, attività in collaborazione con il "Centro Accoglienza Disabili", supporto nell'avvio delle pratiche di inserimento lavorativo in collaborazione con il SIL e assistenza nella compilazione delle pratiche di invalidità civile;

AREA DISAGIO ADULTO - Servizio di trasporto ai "Centri Psico Sociali" e a "Cooperative Sociali", collaborazione nell'avvio di varie pratiche;

"FRONT OFFICE" - Questo obiettivo consiste

nell'apertura di una nuova sezione all'interno dell'Ufficio Servizi sociali, con compiti di accoglienza del pubblico e primo filtro delle domande, inserimento dei dati raccolti nel programma software. Le domande poi verranno sottoposte alla valutazione delle assistenti sociali per l'eventuale presa in carico. Il database così creato, in continuo aggiornamento, costituirà una base sia per l'archiviazione dei casi seguiti con relativo sviluppo, sia per eventuali veloci ed efficienti consultazioni anagrafiche e statistiche. Tale esperienza sarà altamente formativa per il giovane volontario in quanto entrerà direttamente in contatto con la realtà sociale del Comune, registrandone le istanze, osservando le problematiche e i relativi esiti.

L'Assessore alle attività alla persona
Roberta Vignati

TUTTO QUEL CHE OCCORRE SAPERE...

Sei un ragazzo o una ragazza tra i 18 e i 26 anni?

Hai la patente e il diploma di scuola superiore?

Vuoi guadagnare 433,00 euro al mese per 30 ore settimanali che tengano conto delle tue altre attività, come la frequenza all'Università?

Hai voglia di essere utile agli altri?

...NON PERDERE QUESTA OPPORTUNITÀ...

Per informazioni: tel. 0331.283369-70-71

sito: www.cassano-magnago.it

e-mail: servizisociali@cassano-magnago.it

*oppure rivolgersi all'Ufficio Servizi sociali, via Volta 4
il martedì, il giovedì e il venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00.*



Sicurezza Protezione civile e attività economiche

Sul fronte della Sicurezza devo dire che non vi sono particolari rilievi, salvo i sempre numerosi interventi della Polizia locale per incidenti stradali. Al termine della stagione estiva devo peraltro affermare, con soddisfazione, che hanno ottenuto buoni risultati i servizi mirati diretti a prevenire e reprimere i disturbi alla quiete pubblica, che rappresentano sempre il maggior inconveniente della stagione. La presenza insistente delle forze dell'ordine nelle località a rischio, l'identificazione di alcuni individui e qualche controllo un po' più approfondito sui veicoli hanno costituito nell'insieme un buon deterrente ed hanno quindi concorso in modo determinante a porre limiti agli schiamazzi e alle scorribande. Anche le lamentelle sono rimaste infatti più contenute rispetto agli ultimi anni.

Con questo non voglio dire che gli inconvenienti sono stati eliminati del tutto; ma sono sicuramente diminuiti e questo è già un successo, tenuto conto delle risorse impiegate. I servizi continueranno anche nella stagione invernale, perché per quanto possibile è meglio tenere sempre alta l'attenzione. Ci sono state difficoltà di carattere contrattuale nell'attivare la prevista protrazione dell'orario notturno, che quindi è stata fatta solo sporadicamente. Si sta comunque tentando di superare gli ostacoli al fine di poterlo avviare al più presto.

Un rilievo importante invece riguarda la Protezione civile. Finalmente si è giunti alla pubblicazione del bando di gara per l'affidamento dell'incarico professionale per la redazione di nuovi piani di protezione civile, aggiornati, completi e funzionali in relazione alle realtà attuali. Sempre in materia di Protezione civile, la Polizia Locale ha collaborato, unitamente alle Polizie locali di altri Comuni e ad altri organi tecnici - quali l'ASL, l'ARPA, i Vigili del Fuoco, ecc. - e su coordinamento della Regione, alla messa a punto di piani di intervento in caso di potenziali emergenze

nell'area Malpensa, determinate da disastri aerei o da grossi incidenti stradali con fuga di sostanze pericolose. Nel mese di novembre è stata programmata in orario notturno un'esercitazione di massa relativa ai disastri citati. Scopo dell'esercitazione rilevare l'efficacia ed efficienza del piano ed i punti di criticità.

Anche in materia di Attività economiche è stato effettuato un ulteriore passo avanti nelle procedure di spostamento del mercato settimanale. Già agli inizi di ottobre è stata consegnata agli operatori del mercato la graduatoria delle anzianità dei concessionari di posteggio; graduatoria redatta di concerto dalla Polizia locale con l'area territorio, sulla base dei registri delle presenze-assenze reperiti agli atti. A causa dell'irreperibilità dei registri più vecchi, la ricostruzione è stata fatta sulle risultanze degli ultimi dieci anni. Ora si stanno raccogliendo le osservazioni degli operatori, con la documentazione che potranno presentare, al fine di apportare le eventuali rettifiche e addivenire quindi ad una graduatoria definitiva sulla base della quale attribuire poi i posteggi nella nuova area, come prescritto dalla legge.

Una nota positiva che riguarda la viabilità e il commercio è data dalla fine dei lavori sulla piazza San Giulio e adiacenze. L'annoso cantiere è stato rimosso e la piazza è stata ufficialmente inaugurata. Ci si augura che la cittadinanza dimostri di apprezzarla e che non arrivino i soliti

balordi a procurare danni che poi finirebbero ancora nel conto spese della collettività. Sono comunque in fase di realizzazione gli impianti di tele sorveglianza che controlleranno e monitoreranno piazza e adiacenze in modo permanente.

Sperando di poter continuare con buone notizie anche nel prossimo articolo, nel porgere unitamente ai miei collaboratori i migliori saluti colgo l'occasione per augurare alla cittadinanza di trascorrere serenamente le prossime festività natalizie.

Mi sia concesso peraltro di rendere pubblicamente un saluto ed un augurio particolari al Comandante della Polizia locale, commissario Renato Fusi, che con il 31 dicembre lascerà il servizio per pensionamento e con il quale ho avuto modo di lavorare fattivamente in questi pochi anni e di acquisire esperienza nel settore e nelle materie della Polizia locale.

**L'Assessore alle Attività economiche,
Sicurezza e Protezione civile
Luciano Lettieri**



Un Natale di sport e tempo libero

In questo periodo dell'anno tutte le associazioni sportive cassanesi sono nel pieno dell'attività, invito perciò tutti i ragazzi, che non l'hanno ancora fatto, ad iscriversi a praticare uno dei numerosi sport presenti in Città.

Una delle preoccupazioni più sentite dei genitori è quella di trovare lo sport più adatto per i propri figli. Normalmente si cerca uno sport "completo", ma è ovvio che non esiste uno sport veramente completo in assoluto, in quanto ogni attività fisica promuove nel praticante certe caratteristiche a discapito di altre. La cosa più importante è che sempre l'attività venga prospettata, sia da parte dei genitori che degli allenatori come un qualcosa di divertente, che è bello fare, onde evitare di provocare paure di insuccesso. Non nascondo che un fattore primario che agisce da molla è l'agonismo e non va sottovalutata la sua traduzione a bisogni della persona del tutto naturali, in età adole-

scenziale collegati all'aggressività e all'auto-affermazione. L'agonismo deve quindi essere vissuto in un contesto organizzativo, gestito da istruttori, preparatori ed educatori che seguano in tutto i ragazzi nella loro crescita.

L'Amministrazione comunale, in considerazione della rilevanza sociale che riveste lo sport quale strumento di formazione della persona e di socializzazione, promuove l'avviamento dei giovani allo sport e all'incremento dell'attività sportiva sul territorio. Poste tali basi, si è voluto creare una serata di sport, spettacolo e premiazioni, su segnalazione delle Associazioni sportive, di tutti quei bambini e ragazzi che durante il 2004 si sono contraddistinti non solo perché sono stati i migliori della squadra a livello agonistico, ma soprattutto perché hanno mantenuto un comportamento meritevole ed hanno inteso lo sport come mezzo di divertimento, di aiuto verso altre persone, di amicizia, di rispetto ed educazione. Una serata dedicata appositamente per mettere in luce tutti gli elementi che sottolineano come lo sport sia un servizio sociale.

Quando arriva il Natale tutti pensano ai bambini, alle feste, ai regali, ad un momento di gioia da trascorrere con i propri familiari e amici. Su questa linea si è cercato di costruire un ricco programma di attività, manifestazioni ed eventi natalizi non

solo di carattere sportivo. L'inizio del 2005 sarà caratterizzato dal concerto di Capodanno e da due eventi di primissimo piano:

◊ il 9 gennaio, a Madesimo, si svolgerà il trofeo di sci "Città di Cassano Magnago" giunto alla sua 3ª edizione, patrocinato dall'Amministrazione comunale e organizzato dai ragazzi dello Sci Club Cassano Magnago;

◊ nello stesso giorno, al Palazzetto "Tacca", la Pallamano Femminile Cassano inviterà tutti gli amanti di questo sport alla festa del suo 25º anniversario.

Appuntamenti a cui non bisogna assolutamente mancare.

Per il mese di dicembre l'Assessorato alle attività sportive e per il tempo libero, in collaborazione con quello alla cultura, avrà il piacere di offrire ai cassanesi, soprattutto ai più piccini, una serie di eventi domenicali simpatici e divertenti, con l'ausilio della chiusura al traffico della rinnovata piazza San Giulio, della piazza XXV Aprile e di aree appositamente attrezzate per diventare punti di aggregazione. Per fare tutto ciò, è necessaria una stretta collaborazione e cooperazione con gli oratori, le associazioni cittadine e l'Unione delle Attività Commerciali per stilare un intenso calendario che racchiuda tutti i momenti di festa.

Il mese di dicembre si apre, grazie alla collaborazione con la Federazione Nazionale, con il campionato nazionale di Tae Kwon Do, l'arte marziale recentemente compresa negli sport olimpici, di cui abbiamo potuto osservare le caratteristiche alle ultime Olimpiadi di Atene. È una domenica ricca di atleti e campioni in arrivo da tutta Italia, per dare dimostrazione ai cassanesi di quanto questo sport sia, oltre che spettacolare, ludico-formativo. Ritengo che la promozione di eventi di queste dimensioni sia in grado di creare nei ragazzi un forte spirito di squadra, di solidarietà e di partecipazione anche in sport individuali come le arti marziali.

Le domeniche successive (12 e 19 dicembre 2004) vedono allestiti in Città dei punti di aggregazione, con spiritosi clown, giocolieri e tanti Babbi Natale, che fanno festa ed annunciano l'arrivo del Natale. Auguro a tutti i cittadini un felice e sereno Natale.

**L'Assessore alle Attività sportive e per il Tempo Libero
dott. Nicola Polisenò**



Insieme collaboriamo



Nelle foto l'evento di sabato 2 ottobre 2004 al Palazzetto "Tacca"

“**A**ppuntamento a Belleville” è il film che è stato presentato a ingresso libero, mercoledì 6 ottobre 2004 presso il Cinema Teatro Auditorio, nella rassegna dedicata alla “Festa dei nonni”. Un delizioso film d'animazione in cui la simpatica nonna affronta le situazioni più incredibili per il bene del nipote. L'originalità del disegno, fatto a mano, ha rasentato nel film l'opera d'arte col rimando alla pittura grande, alla pittura dell'impressionismo. Significative le parole del professor Angelo Croci, che ha commentato all'inizio e al termine della proiezione: «La figura del nonno è importante nella vita dei bambini perché egli è il traghettatore della memoria, colui che rappresenta il sentimento di continuità della vita. I nonni non devono frequentare troppo i nipoti, non devono sostituirsi ai genitori. Devono significare la figura della straordinarietà, del fantastico, dell'immaginario. Devono essere i donatori magici delle fiabe non mortificati dal quotidiano; coloro che accompagnano i bambini solo per alcuni tratti della loro vita regalando il dono della memoria e dell'esperienza».

Senz'altro meritava una partecipazione più numerosa, questa proposta, sia da parte dei nonni che dei genitori, per capire, per chiarire, per confrontare e per dibattere. I percorsi formativi sull'argomento sono previsti per tutto l'anno scolastico, con un gruppo di nonni “competenti” che registreranno anche i loro racconti all'interno delle scuole cittadine dell'infanzia secondo i seguenti temi: **Il nonno si racconta e... racconta; Gioco e giocattoli dei nonni; Mi ricordo che... (tradizioni, usi e costumi, proverbi locali, antichi mestieri e mezzi di trasporto, vecchie cartoline)**. Con l'intento di valorizzare le potenzialità che ciascuno possiede, di trasformare la relazione in un'occasione di crescita reciproca e di traghettare, attraverso i fanciulli, la memoria personale.

L'assessore alle Attività educative e cultura
Maria Pia Macchi

SULLA FUNZIONE DELL'INSEGNANTE

«Ogni nuovo inizio è carico di attese e di speranza perché il cuore umano, anche se affaticato dal dolore per la violenza perpetrata sull'infanzia innocente, è carico di un desiderio di felicità infinito. Come diceva Don Lorenzo Milani, sbaglia chi si attarda a domandare cosa bisogna fare per essere all'altezza della responsabilità che ci è affidata come educatori; bisogna essere... e per essere occorre badare ad edificare sé stessi, “a essere io come avrei voluto che diventassero loro”. Un augurio affinché l'anno scolastico iniziato sia carico di questa attesa di compimento e che i bambini ed i ragazzi affidati alla “scuola” possano sperimentare di avere accanto a sé uomini veri, che educino non con discorsi, ma offrendo loro stessi in un rapporto umano degno di tale nome».

Un docente



UN CONCERTO PER CELEBRARE I 40 ANNI DELL'AVIS

Per ricordare il 40° anno
di fondazione dell'Avis
sabato 22 gennaio 2005
presso la Chiesa di san Giulio
concerto gospel
con Rev. Lee Brown, Freedom Family
e Dennis Lagree

IN VIDEOCASSETTA: STORIA IN CARTOLINA

È la storia di Cassano Magnago del '900 quella raccontata attraverso cartoline d'epoca raccolte nel video “Cassano Magnago: dal tempo della Belle Époque alle soglie del Terzo millennio”.

Firmato dalla Pro Loco per l'Editore Macchione, il documentario è stato realizzato con testi e immagini di Flavio Marelli, appassionato collezionista di foto storiche, che conserva dal Dopoguerra. È un'occasione per conoscere meglio la storia cassanese attraverso immagini che riproducono luoghi e momenti significativi della vita sociale, religiosa, culturale e economica di Cassa-

no Magnago. Un bel regalo per amici e parenti che si può acquistare presso i seguenti negozi:

- › Paper Moon, via IV Novembre 23;
- › Cartolibreria Roberta, via Garibaldi 20;
- › Raffaello, via Volta 12;
- › Edicola Monolo Remo, via Gasparoli 75;
- › Edicola San Giulio, piazza San Giulio;
- › Libreria Nuovigiorni, piazza XXV Aprile 12;
- › Angileri Cristian, via Buffoni 19;
- › Tabaccheria Federici, via IV Novembre 64.

VUOI PARLARE DI LIBRI?

Suggerire o rivedere con altri, dopo la lettura di un libro, passaggi particolari che ti hanno coinvolto; partecipare emozioni o sentimenti scaturiti dalla lettura di capitoli o paragrafi? Ci troviamo in Biblioteca “Collodi” lunedì 17 gennaio 2005 alle ore 21.00 per iniziare. Si propone per questo primo incontro la lettura di alcuni libri dell'autore Andrea Camilleri. A presto...

Organizzato dall'Amministrazione Comunale -
Assessorato alla Cultura
CONCERTO DI NATALE IN CHIESA SAN GIULIO
LUNEDÌ 20 DICEMBRE 2004 ORE 21.00
Con l'“Orchestra Cameristica” di Varese
Direttore: Fabio Bagatin
Al pianoforte: Sabrina Dente



Parlando di manutenzione

Tra le competenze dell'Area Territorio vi è anche l'attività di manutenzione ordinaria delle strutture comunali e delle infrastrutture presenti sul territorio della Città. Questa attività, assai complessa e importante, è svolta mediante un apposito ufficio - l'Ufficio manutenzione - il cui compito è provvedere all'esecuzione di tutte quelle attività che permettono di mantenere in efficienza gli stabili comunali e in ordine le strade, piuttosto che il verde pubblico o l'illuminazione stradale.

È all'Ufficio manutenzione che i cittadini possono rivolgersi per segnalare un problema sul territorio come, ad esempio, una buca sulle strade, piuttosto che un palo dell'illuminazione spento, oppure un qualsiasi

elemento di pericolo sul territorio. Allo stesso Ufficio i cittadini possono segnalare anche piccoli interventi da fare per migliorare il nostro territorio.

Non è il caso di fare in questa sede un bilancio dettagliato dell'attività dell'Ufficio manutenzione. Vale però la pena sottolineare che una delle più gravose attività svolte è la manutenzione degli edifici scolastici dove, ogni anno, vengono spese decine di migliaia di euro in riparazioni di vario genere e in opere di miglioria alle strutture.

Altrettanto gravosa ed economicamente rilevante è l'attività svolta per la riparazione dei danni causati da gesti di vandalismo, purtroppo numerosi sul nostro territorio. Nei prossimi mesi renderemo noto l'importo

speso nel corrente anno per rimediare ai danni causati da atti vandalici: al momento non possiamo fare altro che appellarci al senso civico di tutti ricordando che gesti di questo tipo sono di danno alla Città e ai suoi cittadini e quindi portano disagio a tutti.

Una buona parte dell'attività svolta è fatta con operai specializzati alle dirette dipendenze del Comune, i quali assicurano il primo intervento in moltissimi casi e sono di supporto alla soluzione di molti interventi richiesti.

Un'ultima attività svolta dall'Ufficio manutenzione che interessa rilevare in questa sede è la segnalazione all'Enel Sole delle lampade della pubblica illuminazione spente.

Per fare con efficienza questa attività l'Ufficio ha bisogno dell'aiuto e della collaborazione dei cittadini i quali possono segnalare la lampada spenta fornendo il numero identificativo di quattro cifre posto sul palo della luce o immediatamente sotto la lampada a muro. Ogni segnalazione riferita alle tematiche indicate sopra può essere comunicata telefonicamente al numero 0331.283358 oppure via e-mail al seguente indirizzo: manutenzione@cassano-magnago.it.

**L'Assessore alle Politiche del Territorio
Paolo Aliprandi**

CONTRIBUTI REGIONALI: INCENTIVI PER LA TRASFORMAZIONE A METANO/GPL DELLE AUTOVETTURE

Nel quadro delle nuove misure per la riduzione dell'inquinamento atmosferico, il 1° ottobre 2004 è stato pubblicato sul "Bollettino Ufficiale della Regione Lombardia" il bando che concede incentivi ai privati che installano un impianto per l'alimentazione a metano o a Gpl sulla propria autovettura. Questi gli importi degli incentivi:

1. Installazione di impianto per l'alimentazione a Gpl su un'autovettura non conforme alla direttiva 91/441 e successive (non catalizzata): 300 euro;
2. Installazione di impianto per l'alimentazione a Gpl su un'autovettura conforme alla direttiva 91/441 e successive (catalizzata): 650 euro;
3. Installazione di impianto per l'alimentazione a metano su un'autovettura non conforme alla direttiva 91/441 e successive (non catalizzata): 500 euro;
4. Installazione di impianto per l'alimentazione a metano su un'autovettura conforme alla direttiva 91/441 e successive (catalizzata): 800 euro.

Per accedere ai contributi, è necessario prenotarsi - anche per tramite dell'officina nella quale si intende installare l'impianto - presso l'Automobile Club di Milano.

La prenotazione può essere fatta tramite Internet, accedendo al

*Pubblicato il 1° ottobre 2004
il bando che prevede
contributi per i privati
che trasformano a metano o a Gpl
la propria autovettura*

sito www.acimi.it, oppure tramite fax, indicando il proprio nominativo, l'impianto che si intende installare ed il numero di targa della propria auto. Entro 10 giorni, l'ACI confermerà la prenotazione; una volta ricevuta conferma è necessario inoltrare - entro 90 giorni - la documentazione richiesta per il riconoscimento dell'incentivo.

La gestione degli incentivi è demandata all'Automobile Club Milano, al quale è possibile rivolgersi per ulteriori informazioni (sportello informativo: dalle ore 9.00 alle ore 12.00, telefoni 02.7745246-7745282-7745296; sito: www.acimi.it).

Scadenza: 18 marzo 2005.

RESIDENZA "SANT'ANDREA"

Inaugurata il 10 luglio 2004, la Residenza "Sant'Andrea" (residenza sanitaria assistenziale per anziani) ha accolto le prime due utenti giovedì 30 settembre 2004. Per informazioni: Residenza "Sant'Andrea" via Buttafava 15 - Cassano Magnago telefono 0331.200638.



SI SONO MONTATI LA TESTA. VERGOGNA!

Lo scorso 30 settembre abbiamo scoperto di vivere in una delle città più ricche d'Italia. Quel giorno, infatti, i nostri Amministratori hanno destinato ben 150.000 euro (cioè quasi 300 milioni delle vecchie lire!) all'acquisto di un impianto audio, video e per il voto elettronico per la nuova sala consiliare di Villa Oliva. Chiunque, allora, penserà che se Cassano può permettersi una simile spesa per un impianto così costoso, chissà di quanti altri quadranti dispone per cose ben più importanti ed urgenti! Purtroppo le cose non stanno così.

In realtà, grazie anche al micidiale governo Berlusconi (che, come nessun altro prima, ha tagliato e continua a tagliare finanziamenti ai Comuni), anche Cassano Magnago soffre di una cronica mancanza di soldi, a cui il Centrodestra nostrano finora ha cercato di porre rimedio solo aumentando le tariffe e l'ICI e rinviando gli investimenti.

Ciononostante, loro spenderanno 150.000 euro per i microfoni, i video ed il sistema di voto elettronico per Villa Oliva che - forse non lo sanno - non sarà la nuova sede dell'ONU, ma solo quella del nostro Consiglio comunale.

Per una città come la nostra, invece, sarebbe meglio dotarsi di un impianto di microfoni e di registrazione delle sedute consiliari più modesto, anche perché le moderne tecnologie consentono un'installazione graduale di questo tipo di impianti, rinviando a tempi migliori i video e rinunciando al voto elettronico, assolutamente inutile in un'aula dove voteranno, al massimo, 21 persone. Così si potrebbe destinare gran parte di quei soldi ad opere più importanti e più urgenti, come la messa in sicurezza degli impianti delle nostre scuole, quasi tutte prive delle certificazioni prescritte dalla Legge 626.

È proprio questa la proposta che noi abbiamo avanzato e che loro hanno rifiutato. Anche se sappiamo che diversi consiglieri comunali del Centrodestra hanno votato come preteso dalla Giunta (guai a disobbedire!) pur essendo in realtà contrari a quella scelta.

È proprio vero, questi amministratori si sono montati la testa. Ma non si illudano, questa vergogna non passerà. Noi non lo permetteremo.

Gruppo consiliare dell'Ulivo



NON FORNIRE FALSA TESTIMONIANZA

Alcune scelte o posizioni politiche sono attribuite, genericamente, al Centrodestra o al Centro-Sinistra; così come presunte e passate "responsabilità amministrative" sono imputate a consiglieri, partiti e/o ad alleanze che nulla hanno avuto a che fare con le stesse. Il Vigente Piano Regolatore (1989); la Variante Parziale (2001) o quella Generale (2003) è d'esempio.

Alcune affermazioni, attribuibili agli attuali "politicanti", divergono dalle posizioni assunte, nelle sedi istituzionali, dai consiglieri e/o partiti chiamati in causa. Sono spesso i consiglieri comunali e/o gli assessori, di nuova nomina, che commettono errori d'attribuzione e, generalizzando, assegnano alle attuali alleanze posizioni, "storicamente" ed oggettivamente, diverse da quelle assunte dalle stesse e/o da parte di esse. L'errore è attribuibile all'assenza di "memoria storica" ed alla volontà di contrapporsi, distinguendosi, da quanti sono oggi considerati "gli avversari". Capita quindi che per identiche domande, di natura esclusivamente tecnica, si ottengano risposte divergenti.

Se si chiede di chi sia la "paternità politica" del Vigente Piano Regolatore o, ancor meglio, chi ha permesso che questo "mostro" prendesse corpo e "crescesse" ci si accorgerebbe di quanto banali, inutili, fuorvianti e contrastanti siano (o siano state) alcune affermazioni delle forze di governo, attribuite ad altri, al momento della predisposizione della Variante Parziale (Lega Nord) e, ora, a quella Generale (Centrodestra).

Per i membri del Centrodestra, le responsabilità di quanto è stato fatto sono attribuibili al solo Centro-Sinistra, mentre "i meriti" di quanto si farà sono, già da ora, assegnati a loro (gli infallibili 13). Bel fegato... per chi governa; soprattutto se già dal 1993.

Basterebbe voler vedere quello che già vede il cittadino per capire che quel "mostro" del PRG, così come l'avversata applicazione della Legge Regionale numero 23, hanno sorretto l'urbanistica cassanese nell'ultimo decennio. Ma oggi dove sono "politicamente" collocati quanti, in quella lontana nottata del 14 Novembre 1983, quasi già col "pigiamino" infilato, hanno adottato quello strumento urbanistico approvato poi, nel Marzo 1989, dalla Regione?

Alla "Santa Alleanza", trascurando "gli atti impuri", è chiesto almeno il rispetto del comandamento: "NON FORNIRE FALSA TESTIMONIANZA".

Renato Pagnan
Gruppo consiliare de "Il Germoglio"
componente PdCI



LA CASA DELLE LIBERTASSE CI RENDE SEMPRE PIU' POVERI E RICATTABILI

Oggi una famiglia su dieci vive in povertà: anziani, lavoratori disoccupati, single, divorziati e giovani sono le fasce sociali che più di altre entrano in questa triste statistica. Le cause che portano a questa situazione sono da ricercare soprattutto nella perdita di potere d'acquisto di salari e pensioni, nella precarizzazione del mondo del lavoro, nella speculazione affaristica che interessa ormai tutti i settori, compresi i servizi di pubblica utilità ormai privatizzati: dall'edilizia ai trasporti, dall'acqua ai carburanti, dalla luce al telefono, dagli alimenti al divertimento che ormai è l'ultimo dei nostri pensieri.

Rifondazione Comunista, che da sempre è sensibile alle tematiche sociali e alle fasce della popolazione più debole, chiede a questa Amministrazione di usare tutti gli strumenti in suo possesso per attenuare le difficoltà economiche dei cittadini e delle famiglie che oramai non arrivano a fine mese.

Proponiamo per esempio di aumentare la detrazione ICI sulla prima casa, portandola dagli attuali 100 euro ca. ai 150 euro e di destinare una parte del bilancio comunale per erogare contributi per l'affitto alle famiglie in difficoltà.

A livello nazionale anziché aumentare il gettito (le entrate) tramite una seria e dura lotta contro l'evasione fiscale, emanano la legge sul falso in bilancio; legge bocciata dall'Unione Europea che valuta non degna di una nazione democratica perché permette ai "furbi" di rubare impunemente. Pensano a diminuire le tasse ai ricchi, portando l'aliquota IRPEF dall'attuale 45% al 39%, con un evidente guadagno nell'ordine delle migliaia di euro, mentre per gli altri il risparmio sarà, al massimo, di pochi euro e, con la finanziaria 2005, diminuiscono pesantemente i trasferimenti ai Comuni.

Che cosa accadrà nel nostro Comune?

Pensiamo che ci sarà ancora una volta un aumento della pressione fiscale sui cittadini, attraverso l'attivazione dell'addizionale comunale IRPEF, un aumento ancora delle tariffe e una diminuzione dei servizi, andando a raschiare il fondo!

Con la Casa delle Libertasse, i ricchi diventano sempre più ricchi, gli altri sempre più poveri, alla faccia della solidarietà sociale e dell'equità fiscale.

Partito della
Rifondazione Comunista



La Lega Nord lotta da oltre vent'anni per cambiare le regole di questo Stato che ormai non riescono più a soddisfare le esigenze dei cittadini.

In questi anni i nostri parlamentari, e il Segretario Federale in prima persona, hanno fatto proposte in questo senso trovando immense difficoltà nel far capire questi cambiamenti.

Il sistema non vuole cambiare perché ormai la classe politica si è incallita all'interno del sistema per sfruttarne i benefici lasciando, giorno dopo giorno, che la situazione peggiori sempre più e di fatto portare il Paese in una fase di stallo.

Finalmente la Lega Nord, l'unico movimento politico che è propositivo in quella direzione, è riuscita a portare in parlamento le modifiche in senso federale della vecchia Carta costituzionale.

A seguito di questa proposta si sono scatenate le critiche e gli insulti da parte dell'opposizione facendo leva sui guasti che questo cambiamento potrà produrre.

La Lega Nord ha sempre lottato a favore della gente con l'obiettivo di farli vivere in un contesto più civile.

La Lega Nord vuole uno Stato federale dove le Regioni, le Province e gli enti locali possano essere protagonisti dello sviluppo del proprio territorio; per questo servono le risorse che arriveranno con la devolution che non è altro che devolvere equamente una percentuale di tasse a chi ha prodotto ricchezza; in questo modo le tasse non finiranno in una voragine romana.

Questi enti potranno così contare su risorse certe per far fronte ai reali bisogni dei propri cittadini.

Le Lega Nord esulta per questa prima approvazione della riforma federale dello Stato e continuerà nella sua lotta in modo che questo processo di liberazione venga al più presto concluso.

Lega Nord Padania

In occasione della festa della Madonna del Rosario è stata inaugurata la piazza San Giulio, risistemata dopo i lavori di rifacimento della pavimentazione. Nella stessa zona si stanno eseguendo ulteriori opere che hanno lo scopo di rendere vivibile e vivo il nostro Centro storico, oggi certamente asfittico e in degrado, nonostante l'impegno dei commercianti a mantenerlo vivo e di tanti cittadini che, in modo costruttivo e rispettoso delle diverse responsabilità, propongono soluzioni ai problemi o sottolineano inconvenienti o cose da migliorare ulteriormente.

Forza Italia ha sostenuto e sosterrà qualsiasi iniziativa che porti alla riqualificazione del Centro storico, sia di iniziativa pubblica che di iniziativa privata. Riteniamo sia giunto il momento di pensare anche a forme di incentivazione o di sostegno verso coloro che, in forma singola o in forma associata, pensano e mettono in pratica iniziative di vario genere (culturali, ludiche, di ristrutturazione, ecc.) per dare ulteriore vita alla zona di San Giulio.

I buoni risultati che l'Amministrazione comunale sta ottenendo nella zona di San Giulio devono essere replicati con pari impegno anche in altre zone della Città che hanno bisogno di attenzione perché la qualità della vita sia adeguata ai desideri legittimi dei cittadini.

Forza Italia ritiene che la nuova sfida possa essere la riqualificazione della zona del Boschiolo-Villa, normalmente identificata come "Rione Sud". Quella zona, cresciuta rapidamente e, in alcuni evidenti casi, disordinatamente, deve essere oggetto di interventi mirati e globali come accaduto e sta accadendo a San Giulio.

Un primo passo, piccolo ma significativo, è lo spostamento della farmacia comunale in luogo più idoneo e più comodo. A breve speriamo di vedere sorgere il "Bosco di Città", tanto apprezzato da tutti ma non ancora avviato nella realizzazione. Ulteriori impulsi verranno dati del nuovo PRG che a breve contiamo di poter discutere in Consiglio comunale.

Forza Italia auspica che lo spirito costruttivo che ha portato risultati nel Centro storico sia alla base del rilancio della Zona Sud.

Il gruppo consigliere e il gruppo politico lavoreranno per questo.

Forza Italia

Nella serata del 9 ottobre 2004, la vigilia della festa popolare della Madonna del Rosario, è stata inaugurata la nuova Piazza San Giulio. La serata è iniziata con una bellissima esibizione del gruppo gospel "Praise the Lord" all'interno della Chiesa San Giulio, si è poi conclusa all'esterno con fuochi d'artificio spettacolari. In futuro, in quella zona, nasceranno parcheggi che favoriranno sempre più la chiusura del centro storico, fino ad arrivare nel corso degli anni ad una vera e propria zona pedonale chiusa 24 ore su 24 alle automobili.

Nell'ultimo Consiglio comunale, sono state approvate le variazioni di bilancio per la verifica e la salvaguardia del bilancio, nelle quali, mi preme evidenziarlo, sono stati stanziati 32.700,00 Euro per l'estensione dell'orario della Polizia Locale che andrà il giovedì fino alle ore 02.00, il venerdì ed il sabato alle ore 04.00 e la domenica fino alle ore 02.15. Con l'estensione dell'orario, si punta a limitare se non eliminare il problema concernente il disturbo della quiete pubblica. Inoltre l'assessorato alla sicurezza ha richiesto ed ottenuto un finanziamento regionale, Legge regionale 04/2003, per il progetto "Polizia Locale Security 2004", per l'ampliamento degli impianti di videosorveglianza, per mantenere alto il controllo in alcune zone della città.

Nel Consiglio comunale di fine ottobre 2004, sarà posta all'attenzione del consesso civico una mozione riguardante l'Edilizia Pubblica Residenziale. Tema sul quale Alleanza Nazionale a Cassano Magnago si è sempre dimostrata attenta e sensibile, dato l'alto valore sociale dell'intervento.

Grazie all'appoggio di Forza Italia, presenteremo un emendamento che andrà a modificare nelle premesse politiche di RC (che non ci trovano assolutamente d'accordo) la mozione presentata, modificando e valorizzando con nuove proposte il concetto di edilizia residenziale pubblica.

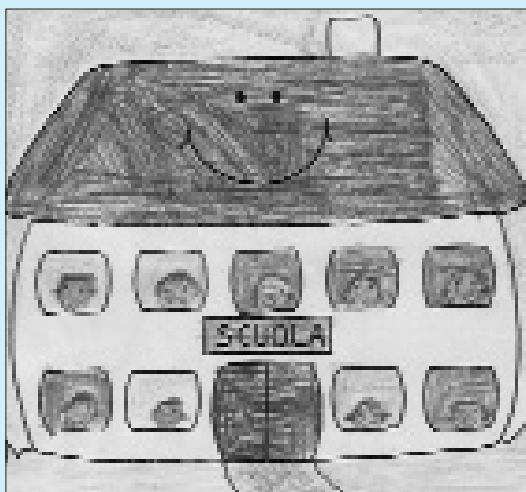
La buona notizia su quest'iniziativa è quella che la Lega Nord firmerà con AN e FI l'emendamento di cui sopra, rompendo un tabù durato ormai (a causa della vecchia Giunta) troppi anni. Per terminare vorrei augurarvi un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo.

**Mirko Frascino
capogruppo Alleanza Nazionale**

«Riforma Moratti, una conferma delle scelte da noi operate»

La “Riforma Moratti”, come molte riforme, è in realtà la diffusione su scala nazionale delle migliori pratiche educative applicate nella scuola italiana. Per questo motivo, la “Riforma” è per noi la conferma della validità delle scelte sinora operate e verificate di fatto nella concretezza della pratica scolastica quotidiana; le modifiche apportate sono state richieste solo dalla necessità di adeguare il tempo scuola preesistente con quello previsto e, per quanto riguarda la scuola media, di far coesistere il modello organizzativo delle prime con quello delle classi seconde e terze, alle quali la “Riforma” non è stata per ora applicata.

L'apprendimento delle lingue straniere (due per tutte le classi di scuola media), l'utilizzo di tecnologie audiovisive e informatiche sono da anni cardine del nostro modello di scuola, l'operatività informa il nostro modo di operare; i laboratori sono una metodologia di lavoro usata da tempo, in particolare nella scuola media, e che coinvolge direttamente nella scelta gli



alunni e le famiglie, attuando la personalizzazione dei percorsi dei singoli allievi, perseguita attraverso i laboratori o i lavori a piccoli gruppi (classi aperte); la laboratorialità rappresenta un modus operandi privilegiato, pur nella specificità dei singoli insegnamenti.

Si aggiunga a ciò il fatto che altri elementi formativi proposti dalla “Riforma”, come il “tutoring” e la valutazione educativa in chiave promozionale della crescita e orientativa delle scelte successive costituiscono da tempo, almeno per la scuola media, fattore qualificante dell’offerta formativa. Infine, per quanto riguarda il

“portfolio” delle competenze, un documento è stato elaborato e formulato da un gruppo di docenti della scuola elementare che ha lavorato in verticale con tutte le scuole dell’infanzia del nostro Comune; da un confronto con il lavoro degli insegnanti della scuola elementare si sta operando la stesura del “portfolio” della scuola media.

I docenti dell’Istituto comprensivo parziale “Dante”

Dal nostro inviato nel passato: falegnami e... fatture

L'antica torre strategica che sorgeva sull'altura di Santa Maria, nel corso dei secoli, fu trasformata in un campanile che prese il nome della chiesa - San Maurizio - che sorgeva accanto ad esso. Questo antico fabbricato, tuttora esistente, racchiude tra le sue mura frammenti di storia.

Da notizie emerse dall'Archivio storico di Cassano Magnago, risulta che nell'anno 1785 la comunità di Cassano Magnago decise di installare sul campanile di San Maurizio un orologio. Questo lavoro richiese diverso tempo ed impegnò numerosi artigiani di quel tempo, tra i quali:

- „ un **corriere**, di nome Franco Colombo;
- „ un **fabbro**, Franco Quadrelli;
- „ un **falegname**, Bernardo Boretta;
- „ un **orologiaio**, di cui non si conosce il nome.

L'aspetto interessante è che questi professionisti, al termine dei lavori, emisero regolari fatture dove riportavano costi dei materiali utilizzati, tempo impiegato, strutture create o modificate, eccetera... tutti seguiti dall'importo in lire di allora.

Dalla lettura di questi documenti storici emergono alcune piccole note curiose. Ad esempio, il corriere presentava la fattura nel seguente modo:

«**1786.** Nel mese di ottobre ho fatto due condotte a condurre da Milano a Cassano Magnago l'orologio che il la prima volta ho menato fora un feso di A 114 e le due sfera e un mazzo di ferro, nella seconda volta ho menato fuora tutto il corpo dell'orologio e per aver fatto le due condotte a menar fuora il detto l'orologio li porta in tutto lire quindici, dico L. 15».

Un aspetto interessante è che dagli scritti si deduce che il totale di ogni fattura veniva tassato da una debita commissione e quindi il corriere, nel caso sopraccitato, si trovava ad incassare 12 lire.

Un lavoro da... fabbri - Il fabbro, che operò per tutto ciò che riguardava le parti meccaniche, scriveva:

«Fatto n° 6 vitte e galletti doe della siera ed altri del gioco di tirarlo su.
Fatto due cavalletti per le sfere e due fermi per il scagno.

Fatto due molle grosse per li martelli.
Fatto la chiave, giusto la serratura rifatto
Fatto la vite dell'anello, fatto rampini ed altro

.....
.....»

(seguono altre voci per un totale di 63,96 lire ridotte al netto delle tasse a 50 lire).

La ristrutturazione interna del campanile - Il falegname ebbe il lavoro più arduo, perché dovette ristrutturare tutta la parte interna del campanile. Dalle sue note si cavano alcune voci delle fatture che emise:

«**Agosto.**

Fatto li stampi e le staggie per il quadrante del campanile di segnare li numeri dell'orologio.

1786 Ottobre. Giustato l'uscio del campanile e telaro intorno. Legname, e fattura.

Fatto il primo soffitto del campanile, messo legnami e fattura.

Fatto il terzo soffitto tutto nuovo doppio per appoggiare l'orologio. Fattura. Telaro ed uscio del detto soffitto. Legnami e fattura.

Fatto un telaro a una finestrola con antino.

Fatto nr 3 scale per andare sul campanile. Legnami e fattura.

Novembre.

Fatto il castello per le due campane. Legnami e fattura per attaccare li martelli per battere le ore.

Fatto il camerino dell'orologio.

Nr 15 giornate a dietro l'orologiaio a dietro con lui.

Fattura per esser stato a tirare giù la campana di S. Giorgio e poi tornata a mettere al suo sito perché non era buona».

Il totale delle fatture riportava l'importo di 169,15 lire, che la consueta tassa riduceva a 130,00 lire.

Antonio Castiglioni

Continuano le proposte e le indicazioni per grandi e piccini.

G. Honegger Fresco - "Essere nonni.

Giochi, ricette e racconti per vivere con gioia accanto a un nipotino". Red Edizioni, 2003.

Con un tono leggero, con la competenza di chi è educatrice, madre e nonna, l'autrice propone riflessioni e testimonianze, ma anche giochi, suggerimenti per essere nonni affettuosi, disponibili e consapevoli.

M. Natanson - "Io ho bisogno dei nonni". Ma.Gi. Editore, 2002.

I nonni da sempre rappresentano per i nipoti il passato familiare e insieme a loro sperimentano che il passaggio da una generazione all'altra non è mai una ripetizione, ma la ricerca e la scelta dei valori fondamentali da trasmettere. Il libro, dedicato sia ai nonni che ai nipoti, analizza questo rapporto reciproco e riflette sulla sua fondamentale importanza nella vita di ognuno di noi.

Alcuni suggerimenti per una...buona lettura

M. Zattoni, G. Gillini - "I nuovi nonni. Quando nasce un nipotino". Edizioni San Paolo, 2003

Che cosa succede quando si diventa nonni? Perché tra genitori neo-nnonni e figli neo-genitori si litiga? Perché nascono conflitti tra nuora e suocera sui nipoti? Gli autori, noti consulenti e formatori in ambito familiare, conducono il lettore nell'esplorazione delle nuove relazioni che si instaurano in una famiglia allargata quando nasce un bambino.

A. Giles, G. Quarenghi - "Felicità è...". La Margherita, 2002 (libro particolarmente indicato per bambini di età compresa tra i 3 ed i 6 anni).

Piccolo Orso domanda: «Ma la felicità, nonna, che cos'è?». E la nonna gli dice in quanti modi, anche impreveduti, si può essere felici, compreso quello di rendere felici chi ci vuole bene.

M. Alfaioli - "Nonna Vaniglia". Emme, 1998 (libro indicato per bambini di 6 anni che iniziano a leggere).

Le avventure di Nonna Vaniglia, che vive nel Paese dei Canditi, in Via delle Ciambelle ed è ovviamente bravissima a cucinare dolci.

A. Nanetti - "Mio nonno era un ciliegio". Einaudi Ragazzi, 1998 (libro indicato per bambini di età compresa tra gli 8 ed i 10 anni).

I ricordi di un'infanzia vissuta con quattro nonni, due di città e due di campagna, rallegrata dall'oca Alfonsina e da suo marito Oreste, oltre che da un nonno "matto" che si arrampicava sugli alberi.

P. Hartling - "La mia nonna". Piemme, 2002 (libro indicato per bambini a partire dai 10 anni).

Il piccolo Kalle ha perso i genitori. Sarà sua nonna a prendersi cura di lui. Kalle cresce con lei, spesso annoiandosi per i troppi anni di differenza, ma anche divertendosi e comprendendo molte cose.

Televideo Varese e "Cassano Magnago Flash"

IL TERZO MARTEDÌ DI OGNI MESE, PRIMA DEL "VIDEOGIORNALE" DI RETE 55 DELLA SERA, VA IN ONDA "CASSANO MAGNAGO FLASH", MENSILE DI INFORMAZIONE COMUNALE. ALLE PAGINE 549-550-551-552 DEL TELEVIDEO DI "RETE 55" SI POSSONO TROVARE NOTIZIE SUL COMUNE DI CASSANO MAGNAGO.

SERVIZIO SMS

Il Comune ha attivato un servizio di messaggistica SMS rivolto a tutti i cittadini interessati. Gli utenti che si iscriveranno potranno conoscere "in tempo reale" gli eventi e le iniziative che riguardano l'Amministrazione comunale, oltre ad ottenere informazioni di prima mano sulla viabilità, sulle emergenze nel territorio, sulle scadenze e così via. Il servizio è veloce e gratuito. Per saperne di più consulta www.cassano-magnago.it alla pagina "Il Comune dialoga" o telefona al numero 0331/283325.

Servizio Acquedotto

Orari apertura sportello via San Giulio 36 (ingresso scuola "Dante Alighieri"): lunedì 14.30-17.30; mercoledì 9.00-12.00; secondo e quarto sabato 9.00-12.00
tel. 0331.707700 (centralino) - 0331.795131 (pronto intervento) numero verde gratuito 800.103.500 (da lunedì a venerdì, 8.30-19.00)
e-mail: info@amsc.it

Club Alcolisti in trattamento

Il CAT (Club Alcolisti in Trattamento) a Cassano Magnago tiene incontri il lunedì e il martedì alle ore 20.45 presso il Centro Diurno Anziani di via Cav. Colombo 32. Se volete maggiori delucidazioni, chiamate Luciana, telefono 0331.79321 - 0331.798086.

ANMIL Cassano

L'ANMIL (Associazione Nazionale Mutilati e Invalidi sul Lavoro) è presente ogni venerdì dalle 17.30 alle 18.30 in via San Giulio 206: svolgiamo attività di assistenza volontaria ai Mutilati ed Invalidi del Lavoro di Cassano Magnago.

Cani smarriti

Per avere informazioni su cani smarriti potete rivolgervi alla Polizia Locale, telefono 0331.280809.

Il servizio InformaLavoro

Il Servizio InformaLavoro è attivo nella sede della Biblioteca comunale in via Ungaretti 2 (tel. 0331.204254)

Questi gli orari di apertura:
lunedì 9.00-13.00
giovedì 16.30-18.30
sabato 14.30-18.30

800.911.333

è il numero utile di

RADIOTAXI MALPENSA

È un numero completamente gratuito per chi chiama ed è operativo 24 ore al giorno

ANAGRAFE CANINA, I NUMERI UTILI

Polizia Locale Cassano Magnago
telefono 0331.280809

ASL Servizio Veterinario Busto Arsizio
telefono 0331.621298

ASL Servizio Veterinario Gallarate
telefono 0331.751606

ASSC, dov'è

SEDE
ED UFFICI AMMINISTRATIVI:
Via Cav. Colombo 34 - tel./fax 0331.204710

FARMACIE:
Via Cav. Colombo 34 - tel. 0331.200340
Via M. Venegoni 22 - tel. 0331.201140
Via San Pio X 52 - tel. 0331.203264

AFFISSIONI PUBBLICITÀ E SERVIZIO ACQUA:
Via Peschiera 11 - tel./fax 0331.281140

SERVIZIO IGIENE URBANA:
Via Peschiera 11 - tel. 0331.282360
fax 0331.287382

STAGIONE TEATRALE COMUNALE, UNA SPETTACOLARE KERMESSE DI APPUNTAMENTI A CASCATA

Questo il calendario degli appuntamenti nel ricchissimo cartellone della "Stagione teatrale" di Cassano Magnago.

SPETTACOLI

- **Mercoledì 12 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"Molto rumore per nulla"*, di William Shakespeare, libero adattamento e regia di Lina Wertmüller, con Loretta Goggi e Marioletta Bideri.

- **Giovedì 27 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"Oggi è già domani"*, di Willy Russel, adattamento di Jaja Fiastrì, regia di Pietro Garinei, con Paola Quattrini.

- **Mercoledì 9 febbraio 2005**, ore 21,15 - *"La strana coppia"*, di Neil Simon, regia di Gianni Fenzi, con Massimo Lopez e Tullio Solenghi.

- **Giovedì 3 marzo 2005**, ore 21,15 - *"Harry, ti presento Sally"*, di Nora Ephron, regia di Daniele Falleri, con Giampiero Ingrassia e Marina Massironi.

- **Mercoledì 30 marzo 2005**, ore 21,15 - *"Lo zio"*, adattamento teatrale di Franco Branciaroli, regia di Claudio Longhi, con Franco Branciaroli, Debora Caprioglio, Ivana Monti.

- **Domenica 17 aprile 2005**, ore 21,15 - *"The bug (un virus nel sistema)"*, di Richard Strand, regia di Massimo Navona, con Enzo Iacchetti.

*Grandi attori, grandi registi
e testi che hanno fatto epoca
È questo il cartellone
che viene proposto
all'"Auditorio" di Cassano Magnago*

SPETTACOLI FUORI ABBONAMENTO

- **Giovedì 13 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"Molto rumore per nulla"*, di William Shakespeare, libero adattamento e regia di Lina Wertmüller, con Loretta Goggi e Marioletta Bideri.

- **Sabato 22 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"La duchessa del Bal Tabarin"*, con la "Compagnia italiana operette".

SPETTACOLI PER LA "TERZA ETÀ"

- **Giovedì 13 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"Molto rumore per nulla"*, di William Shakespeare, libero adattamento e regia di Lina Wertmüller, con Loretta Goggi e Marioletta Bideri.

- **Sabato 22 gennaio 2005**, ore 21,15 - *"La duchessa del Bal Tabarin"*, con la "Compagnia italiana operette".

INIZIATIVE PER I GIOVANI

- **Martedì 14 dicembre 2004**, ore 21,15 - *"Non aprite quella porta (per piacere)"*, con Giovanni Cacioppo.

- **Mercoledì 23 febbraio 2005**, ore 21,15 - *"Voti a perdere"*, con Enrico Bertolino.

- **Mercoledì 16 marzo 2005**, ore 21,15 - *"Povero Silvio"*, con Antonio Cornacchione.

BIGLIETTI ABBONAMENTI PRENOTAZIONI

BIGLIETTI:

- **Stagione "Spettacoli"**. Ingresso, posto unico euro 18,00; prenotazioni al CDA, via C. Colombo 22, telefono e telefax 0331.200584, dal lunedì al sabato ore 14.00-18.00;

- **Stagione "Spettacoli fuori abbonamento"**. Ingresso, posto unico euro 28,00;

- **Campagna abbonamenti**. "Città di Milano", via San Giulio 79, Cassano Magnago, telefono 0331.206633;

- **Stagione "Iniziativa per i giovani"**. Ingresso, posto unico euro 20,00; prenotazioni al "Cinema Teatro Auditorio", telefono 0331.200151, ed al "Città di Milano", via San Giulio 79, Cassano Magnago, telefono 0331.206633.

ALLEGRIA, DIVERTIMENTO E TUTTO ALL'INSEGNA DEL GENUINO ALLA "FESTA DELLA FRUTTA" 2004



Professionalità e spirito di innovazione nelle nostre mense. Nella foto: le cuoche della Scuola materna comunale

«Arriva la Banda!». A quest'annuncio tutta la contrada si metteva in agitazione e la gente

accorreva». Con queste parole Giuliano Gasparoli apriva la sua premessa al libretto pubblicato in occasione dei 90 anni del Corpo Musicale Cassanese. Possiamo ancora condividere questo entusiasmo? Certo, nel difficile periodo a cavallo delle guerre la Banda era sempre presente nelle rare occasioni di festa, e per la cittadinanza era una gioia avere un attimo di distrazione dalle difficoltà della vita quotidiana. Per nostra fortuna i tempi sono cambiati, ed il benessere diffuso ha un po' attenuato l'amore per questa istituzione. Nonostante questo, però, dopo 104 anni la Banda è ancora presente quando le occasioni, civili o religiose, lo richiedono.

A causa di questa presenza costante ci siamo forse abituati a pensare che la Banda continuerà la sua opera anche in futuro per il solo fatto che così è stato fino ad oggi. Purtroppo non c'è niente di più sbagliato: come tutte le cose "vive", anche la Banda dev'essere alimentata e la linfa di cui ha bisogno sono i giovani, gli allievi che liberamente scelgono di voler far parte di questa istituzione che molti Comuni ci invidiano. Una Banda - e quella di Cassano lo ha dimostrato - può sopravvivere a tutto, alle guerre, ai cambi di direzione artistica, alle riorganizzazioni interne, ma è fatalmente destinata ad inaridirsi e scomparire se agli "anziani" non subentrano i "giovani".

È per questa ragione che la direzione del Corpo musicale cassanese, in concerto con l'Amministrazione comunale, ha deciso di istituire una scuola di musica. Ma ce n'era proprio bisogno? L'offerta è ampia e le occasioni di imparare la musica non mancano. La nostra risposta è decisamente «sì», ce n'è assoluto bisogno. Molte sono le scuole che formano piccoli musicisti che, magari, coltivano la segreta speranza di diventare un giorno famosi. Ma, domandiamo noi, quale scuola è mai in grado di assicu-

CORPO MUSICALE, NUOVI ALLIEVI CERCANSI...

rare che dopo un periodo di studio si possa cominciare a suonare assieme ad altre persone che coltivano lo stesso amore per la musica?

Obiettivo della "Scuola civica di musica" non è quello di formare concertisti di fama, perché, è giusto dirlo con assoluta chiarezza ed onestà, questa carriera è lunga, difficile e solo pochissimi raggiungono questo traguardo. Il nostro obiettivo dichiarato è formare musicisti che contribuiscano ad arricchire questo dimenticato patrimonio che è la Banda di Cassano. Non a caso abbiamo scelto di aprire corsi solo per strumenti bandistici (flauto, clarinetto, saxofono, tromba, trombone, percussioni). Se qualcuno sta pensando che questo sia un obiettivo poco allettante, può chiedere a qualunque musicista e questi confermerà che suonare insieme è una delle forme di espressione più difficili, ma allo stesso tempo più appaganti.

In questi giorni abbiamo cominciato a distribuire nelle scuole un volantino con informazioni sulla scuola di musica. Speriamo che questa iniziativa riscuota successo e trovi sostenitori entusiasti in tutti (genitori, educatori, insegnanti di musica). Ci duole osservare che in molti pensano ancora che suonare nella Banda sia avvilente, una perdita di tempo, quando non addirittura un danno. Vogliamo credere che chi la pensa così lo faccia solo perché non ha mai avuto l'occasione di ascoltare un nostro concerto. A queste persone possiamo solo dire: venite ad un nostro concerto, veniteci a trovare quando il giovedì sera ci troviamo nella nostra sede di via Vittorio Veneto per provare i pezzi che suoneremo per tutti i cassanesi. Siamo convinti che riusciremo a farvi cambiare idea. La nostra porta è e sarà sempre aperta per tutti quelli che vorranno dividere con noi la gioia di questa avventura ogni giorno diversa.

Corpo Musicale Cassanese

Domenica 3 ottobre siamo stati invitati al "Battesimo del volo" all'Aeroclub di Vergiate; con sorpresa e grande gioia è venuta con noi anche l'assessore Roberta Vignati. A noi ospiti fa piacere vedere Sindaco, assessori e assistenti sociali alle nostre feste ed alle nostre iniziative, e lo stesso vale anche per tutte le altre persone che ci sono amiche... perché più gente c'è più stiamo in allegria.

A queste feste ed iniziative noi ospiti del CAD possiamo partecipare insieme agli operatori e ai volontari dell'AFPD: chi fosse interessato a conoscerci da vicino può diventare socio-volontario e venire a darci una mano nel nostro Centro, per ora in una sede provvisoria vicino all'oratorio di San Giulio, in attesa del trasferimento nella nuova sede di via Garibaldi che il Comune e la cooperativa "Solidarietà e Servizi" ci stanno allestendo.

Comunque sia, sono molto graditi anche gli inviti per partecipare a qualsiasi tipo di mani-

CENTRO CAD, UN FELICE BATTESIMO DEL VOLO

festazione: concerti, spettacoli teatrali, partite di calcio, pizzerie e ristoranti, eccetera.

Ringraziamo anticipatamente e invitiamo tutti voi ad assistere al nostro spettacolo teatrale natalizio. Per le date vi faremo sapere. Saluti.

Gli ospiti del Centro CAD



Nella foto: il... "Fiaba day", ossia un momento della giornata dedicata al "Battesimo del volo"

Ricevimento Sindaco e Assessori

| | | RICEVIMENTO |
|----------------------------|---|---|
| Aldo Morniroli | SINDACO | Su appuntamento - 0331.283328 |
| ing. Alberto Bilardo | VICE SINDACO ASSESSORE ALLE POLITICHE DI BILANCIO E RAPPORTI CON L'AZIENDA SPECIALE | Su appuntamento - 0331.283328 |
| Donato Gabriele Giacomozzi | SVILUPPO DEL PATRIMONIO | Su appuntamento - 0331.283328 |
| Paolo Aliprandi | POLITICHE DEL TERRITORIO | Su appuntamento - 0331.283328 |
| Luciano Lettieri | ATTIVITÀ ECONOMICHE, SICUREZZA E PROTEZIONE CIVILE | Su appuntamento il mercoledì dalle ore 11.00 alle ore 12.00 - 0331.283328 |
| Maria Pia Macchi | ATTIVITÀ EDUCATIVE E CULTURA | Senza appuntamento il venerdì dalle ore 11.30 alle ore 13.00 - 0331.283328 |
| dott. Nicola Polisenò | ATTIVITÀ SPORTIVE E PER IL TEMPO LIBERO | Su appuntamento - 0331.283328 |
| Roberta Vignati | ATTIVITÀ ALLA PERSONA | Senza appuntamento il martedì dalle ore 16.30 alle ore 18.00 - 0331.283328 |

INDIRIZZI E-MAIL

PER SCRIVERE AL SINDACO: sindaco@cassano-magnago.it - PER SCRIVERE AGLI ASSESSORI: elualdi@cassano-magnago.it

SITO INTERNET: www.cassano-magnago.it

ORARI DI APERTURA DEGLI UFFICI AL PUBBLICO

| | | |
|---|--|---|
| ATTIVITÀ ISTITUZIONALI ED AMMINISTRATIVE | Segreteria: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30, sabato 9-12 |
| | Protocollo: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30 |
| | Leva elettorale: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-18 |
| | Stato civile: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-18, sabato 9-12 (<i>solo denunce di morte</i>) |
| | Anagrafe: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-18, sabato 9-12 |
| | Messi notificatori: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-18 |
| RISORSE | Contabilità: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30 |
| | Tributi: | lunedì, mercoledì e venerdì 9-13, martedì e giovedì 16.30-18 |
| | Personale/stipendi: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30 |
| ATTIVITÀ CULTURALI E PER IL TEMPO LIBERO | Sport e Cultura: | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30 |
| ATTIVITÀ ALLA PERSONA | Servizi sociali: | martedì, giovedì e venerdì 9-13 |
| VIGILANZA | Vigili urbani: | dal lunedì al venerdì 9-12 |
| TERRITORIO | Ufficio Tecnico: | lunedì, mercoledì e venerdì 11-13, martedì e giovedì 12-13 |
| | Attività produttive: | lunedì, mercoledì e venerdì 11-13, martedì e giovedì 12-13 |
| LAVORI PUBBLICI | | martedì, mercoledì e venerdì 11-13 |
| | Segreteria sindaco ed assessori | dal lunedì al venerdì 9-13, martedì e giovedì anche 16.30-17.30 |
| | Cimitero: | lunedì, martedì, giovedì, venerdì, sabato 8-18, mercoledì chiuso |
| | Biblioteca: | lunedì 20.30-22.30, martedì 14.30-18.30, mercoledì 9.30-12.30, giovedì 14.30-18.30, venerdì 9.30-12.30 e 14.30-18.30, sabato 14.30-18.30 |

Sci, piccoli grandi campioni...

Anche nella scorsa stagione lo **Sci Club** si è distinto nell'ambito agonistico e organizzativo di numerose ed importanti gare di calendario regionale e nazionale: fa rilievo, a livello regionale, l'organizzazione del 2° "Trofeo Città di Cassano" svoltosi a Madesimo, con numerosa partecipazione di atleti regionali. Per il 2005, si rinnova con il 3° "Trofeo Città di Cassano" il 9 gennaio 2005 a Madesimo e con il 3° "Trofeo Olga (am)" il 20 febbraio 2005 sempre a Madesimo; il 27 febbraio, inoltre, è in programma una gara a livello nazionale.

La società, già premiata dal CONI, quest'anno ha ricevuto dalla Federazione FISCI il riconoscimento per l'alto grado di organizzazione e cultura sportiva, il Diploma ed il "Distintivo d'oro al merito" *(nell'immagine a fianco del titolo)*.

Ancora. Come di consueto, con il patrocinio del Comune (Assessorato allo Sport) di Cassano Magnago si organizzano i corsi per gli alunni delle scuole

elementari e medie ai Piani di Bobbio *(nella foto sotto, un gruppo di allievi partecipanti al corso precedente)*. L'inizio è previsto per il 22.01.05; il corso si svilupperà per 5 sabati consecutivi. **Per informazioni:** in sede (via San Giulio 93) il martedì e il giovedì dalle ore 20.30 alle ore 23.00, tel. 0331.280796.

Lo Sci Club augura a tutti i Cassanesi un felice Natale e un migliore 2005.

Il presidente
Armando Zausa



GLI APPUNTAMENTI

PALLAMANO MASCHILE - SERIE A2

Palazzetto "Tacca", 18.12.2004, ore 20.30
Cassano Magnago HL-Bolzano

PALLAMANO MASCHILE - SERIE B

Palazzetto "Tacca", 19.12.2004, ore 17.00
Cassano Magnago Hc-Biella

PALLAVOLO FEMMINILE - SERIE B1

Palazzetto "Tacca", 8.1.2005, ore 21.00
Pallavolo Cassano-Cologno

LE FARMACIE: TURNI, APERTURE E CHIUSURE

| | ZONA NOSTRA E GALLARATE | ALTRE FARMACIE VICINE | FARMACIE CASSANO | |
|----------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| DICEMBRE 2004 | | | | |
| 20 Lunedì | Cassano M. -Via C. Colombo | Busto-Comunale 4 | Somma L.-Comunale | Farmacie tutte aperte |
| 21 Martedì | Gallarate-Moriggia | Busto-Tre Ponti | Ferno-/Origgio | Farmacie tutte aperte |
| 22 Mercoledì | Cassano M. -Dott. Sempio | Busto-Moderna | Besnate-Abbate Guaz. | Farmacie tutte aperte |
| 23 Giovedì | Gallarate-Crenna | Busto-S. Giovanni | Jerago / Cairate | Farmacie tutte aperte |
| 24 Venerdì | Gallarate-Cedrate | Busto-Derivi | Somma L.-Valsecchi | Farmacie tutte aperte |
| 25 Sabato | Gallarate-Ronchi | Busto-Mazzucchelli | Verghera- Saronno | Farmacie tutte chiuse |
| 26 Domenica | Gallarate-P.zza Libertà | Busto-Mazzucchelli | Somma L.-Chiesa | Farmacie tutte chiuse |
| 27 Lunedì | Gallarate-Stazione | Busto-Comunale 4 | Bolladello | Chiusa Via C. Colombo |
| 28 Martedì | Cardano al C.-Pallone | Busto-Del Corso | Cavaria | Chiusa Via C. Colombo |
| 29 Mercoledì | Gallarate-Cajello | Busto-S. Edoardo | Oggiona S. Stefano | Chiusa Via C. Colombo |
| 30 Giovedì | Gallarate-Cascinetta | Busto-Mazzucchelli | Lonate P.-Dott. Valli | Chiusa Via C. Colombo |
| 31 Venerdì | Cassano M. -Via San Pio X | Busto-S. Anna | Casorate S. | Chiusa Via C. Colombo |
| GENNAIO 2005 | | | | |
| 01 Sabato | Gallarate-Moriggia | Busto- Perina | Solbiate Arno/Lonate C. | Farmacie tutte chiuse |
| 02 Domenica | Gallarate-P.zza Garibaldi | Busto- Perina | Caronno/Marnate | Farmacie tutte chiuse |
| 03 Lunedì | Gallarate-P.zza Libertà | Busto-Comunale 4 | Albizzate/Saronno | Chiusa Dott. Sempio + F.3 S. Pio X |
| 04 Martedì | Gallarate-Crenna | Busto- Beata Giuliana | Fagnano O.-Bergoro | Chiusa Farmacia Dott. Sempio |
| 05 Mercoledì | Gallarate- Via Mazzini | Busto- Dr. Bossi | Fagnano O./Catelli | Chiusa Farmacia Dott. Sempio |
| 06 Giovedì | Gallarate-Via Magenta | Busto- Perina | Samarate-Dott. Mosca | Chiusa Farmacia Dott. Sempio |
| 07 Venerdì | Gallarate-Cajello | Busto-Consolaro | Somma L.-Comunale | Chiusa Farmacia Dott. Sempio |
| 08 Sabato | Gallarate-Stazione | Busto-Derivi | Ferno- Dr. Sozzi | Aperta Farmacia V. S. Pio X |
| 09 Domenica | Cassano M. -Dott. Sempio | Busto-Derivi | Besnate / Saronno | Aperta Farmacia Dott. Sempio |
| 10 Lunedì | Cassano M. -Via C. Colombo | Busto-Comunale 4 | Jerago | Chiusa Farmacia Dott. Sempio |
| 11 Martedì | Cardano al C.-Pallone | Busto-Carmellino | Somma L.-Valsecchi | Farmacie tutte aperte |
| 12 Mercoledì | Gallarate- Madonna in Camp | Busto-Maggioni | Arsago / Cairate | Farmacie tutte aperte |
| 13 Giovedì | Cassano M. -Via Venegoni | Busto-Serventi | Somma L- Chiesa | Farmacie tutte aperte |
| 14 Venerdì | Gallarate-Ronchi | Busto-Paroni | Solbiate Arno | Farmacie tutte aperte |
| 15 Sabato | Cardano al C.-Comunale | Busto-Comunale 4 | Cavaria | Aperta Farmacia Dott. Sempio |
| 16 Domenica | Gallarate-Cascinetta | Busto-Comunale 4 | Samarate -Dott. Mosca | Farmacie tutte chiuse |
| 17 Lunedì | Gallarate-Via Magenta | Busto-Comunale 4 | Bolladello | Chiusa Farmacia Via Venegoni |
| 18 Martedì | Cassano M. -Via San Pio X | Busto-Tre Ponti | Casorate S. | Farmacie tutte aperte |
| 19 Mercoledì | Gallarate-Ronchi | Busto-Moderna | Fagnano O-Comunale | Farmacie tutte aperte |
| 20 Giovedì | Gallarate-P.zza Garibaldi | Busto-S. Giovanni | Golasecca | Farmacie tutte aperte |
| 21 Venerdì | Cassano M. -Via C. Colombo | Busto-Derivi | Albizzate / Saronno | Farmacie tutte aperte |
| 22 Sabato | Gallarate-Cedrate | Busto-Serventi | Caronno V. | Aperta Farmacia Via Venegoni |
| 23 Domenica | Gallarate- Via Mazzini | Busto-Serventi | Samarate-S. Macario | Farmacie tutte chiuse |
| 24 Lunedì | Cardano al C.-Pallone | Busto-Comunale 1 | Fagnano O.-Bergoro | Chiusa Via C. Colombo |
| 25 Martedì | Gallarate-Cajello | Busto-Del Corso | Somma L.-Comunale | Farmacie tutte aperte |
| 26 Mercoledì | Cassano M. -Dott. Sempio | Busto-S. Edoardo | Fagnano O./Catelli | Farmacie tutte aperte |
| 27 Giovedì | Gallarate-Stazione | Busto-Mazzucchelli | Ferno- Dr. Sozzi | Farmacie tutte aperte |
| 28 Venerdì | Gallarate-Crenna | Busto-S. Anna | Jerago | Farmacie tutte aperte |
| 29 Sabato | Gallarate-Cascinetta | Busto- Dr. Bossi | Somma L.-Valsecchi | Aperta Via C. Colombo |
| 30 Domenica | Cassano M. -Via Venegoni | Busto- Dr. Bossi | Arsago/ Origgio | Aperta Farmacia Via Venegoni |
| 31 Lunedì | Gallarate- Madonna in Camp. | Busto-Comunale 1 | Somma L- Chiesa | Farmacie tutte aperte |

N.B. - Le prime tre colonne indicano le farmacie di turno (durante l'intervallo di mezzogiorno e dalle 19.30 alle 8.30), la quarta le farmacie di Cassano